



## Banco Central do Chile coloca em circulação nova cédula de \$2000 Pesos em substrato de polímero

O Banco Central do Chile emitiu uma nova cédula de polímero de \$2000 Pesos no dia 7 de setembro de 2004. Os desenhos da nova cédula são os mesmos da versão em papel (o retrato de Manuel Rodriguez no anverso e a imagem da Igreja de los Dominicos – Igreja dos Dominicanos – no verso), e foram produzidos com o substrato de polímero Guardian® da Securrency. Incorporando uma combinação de elementos de segurança únicos da tecnologia de polímero, a nova cédula tem duas janelas transparentes, uma imagem gravada com o número “2000” numa das janelas e imagem sombreada.

Em conformidade com o anúncio oficial do Banco Central do Chile, a maior qualidade das cédulas assegura sua “resiliência”, resultando “em um ciclo de vida mais longo das cédulas”. Devido à maior durabilidade do polímero, o Banco Central e o sistema financeiro chileno reduzirão custos na impressão e no processamento das novas cédulas.

A cédula é também compatível com caixas eletrônicos, máquinas aceitadoras de cédulas e outros equipamentos que operam diretamente com dinheiro.

A cédula de polímero de \$2000 Pesos inicialmente circulará concomitante à sua versão em papel, que será gradualmente retirada de circulação.

A incorporação de inovações tecnológicas que permitam agregar mais confiabilidade, conveniência e eficiência às cédulas e moedas em circulação faz parte da iniciativa do Banco Central de modernizar o meio circulante chileno. O Chile é, assim, o terceiro país latino-americano a adotar a tecnologia de polímero, após o Brasil e o México sucessivamente.



Luis Oscar Herrera (Gerente de Divisão de Política Financeira), Vittorio Corbo (Presidente do Banco Central do Chile) e Iván Montoya (Gerente Tesoureiro)



A nova cédula de \$2000 Pesos chilena

# Cingapura Lança Cédula de \$10 em Polímero

Em 4 de Maio de 2004, a Autoridade Monetária de Cingapura (MAS) colocou uma nova cédula de polímero de \$10 em circulação. O desenho desta cédula é similar ao da correspondente em papel, com o retrato do primeiro presidente do país em seu anverso – o recém-falecido Encik Yusof bin Ishak. Um desenho com alusão ao tema “esportes” está estampado no verso da cédula.

Foram feitas alterações na nota para incorporar elementos de segurança específicos à tecnologia de polímero. Embora a maioria dos elementos de segurança da versão em papel de \$10 tenha sido mantida, alguns elementos adicionais que não podem ser incorporados às cédulas de papel foram acrescentados:

- Duas Janelas Complexas – uma com imagem transitória;
- Imagem sombreada com retrato;
- Símbolo de um leão estilizado em dourado com o elemento TIDE® – Efeito de Desaparecimento com Tintas Transparentes em Calcografia (Transparent Intaglio Disappearing Effect);
- Fio Magnético no formato da Ilha de Cingapura;
- Elemento Óptico Difrativo (DOE™) com a inscrição “MAS”.

O elemento DOE™ faz parte de uma nova geração de elementos de alta sofisticação, desenvolvidos para o fácil reconhecimento e autenticação das cédulas por parte do público, e que opõem grande dificuldade à reprodução pelas tecnologias ordinariamente disponíveis. É constituído por uma estrutura difrativa de luz assentada no interior da janela transparente do substrato de polímero Guardian®.

De acordo com a MAS, a decisão de reintroduzir o polímero foi motivada pela maior durabilidade e limpeza das cédulas, do que decorre um maior custo-benefício, ampliação dos elementos de segurança e materialização duma melhor proteção contra a falsificação, e uma melhoria no processamento de cédulas por meio de máquinas. “A experiência positiva de países que adotaram cédulas de polímero” foi um ponto fundamental na introdução da cédula de \$10 de polímero.

A decisão de emitir a denominação de \$10 em polímero foi em razão da cédula de \$10 ser amplamente utilizada em pagamentos bancários e dispensada através de máquinas ATMs e Máquinas de Depósito de Dinheiro (CDMs). As novas cédulas podem ser depositadas em todos os bancos comerciais de Cingapura.



Nova cédula de polímero de \$10 emitida em Cingapura

# Nova cédula de polímero de VND 100.000 no Vietnã

O State Bank of Vietnam (SBV), o Banco Central vietnamita, colocou em circulação sua terceira cédula de polímero no dia 1 de setembro de 2004. De acordo com Le Duc Thuy, presidente do Banco Central do Vietnã, a nova cédula de polímero de VND 100.000 foi emitida visando ao aumento de qualidade das cédulas do país e da segurança das mesmas contra a falsificação. A versão em papel da cédula de VND 100.000 em circulação é a denominação mais comumente falsificada.

Elementos de segurança únicos da tecnologia de polímero foram adicionados à nova cédula, incluindo duas janelas transparentes, gravação em alto relevo em uma das janelas, imagem sombreada, fio óptico e o elemento DOE™.

A cédula de polímero de VND 100.000 substituirá gradualmente sua já existente versão em papel.

O Banco Central introduziu o substrato de polímero Guardian® em 2003, substituindo totalmente suas cédulas de papel de VND 50.000 e de VND 500.000 por novas cédulas de polímero.



A nova cédula de VND 100.000 de polímero



# Brunei tem agora 5 cédulas de polímero em circulação

Em Brunei, aos 15 de julho de 2004, data da celebração do 58º aniversário de Sua Majestade, o Sultão Haji Hassanal Bolkiah, o Diretório do Meio Circulante do país emitiu novas cédulas de polímero de \$50 e \$100 dólares de Brunei.

As novas cédulas estão circulando paralelamente com as atuais cédulas de papel, apresentando o novo retrato do sultão, um novo desenho e nova coloração.

Os seguintes elementos de segurança foram adicionados às novas cédulas:

- Janela Complexa, com tema local em branco e dourado na cédula de \$100 e tema local em branco na cédula de \$50.
- Elemento Óptico Difractivo (DOE™) com as iniciais "HB 100" e "HB 50" nas cédulas de \$100 e \$50 respectivamente. A imagem do

elemento DOE™, que é gravado a laser em uma das janelas transparentes da cédula, é visível quando a janela é interposta a uma luz pontual qualquer (a chama de uma vela, uma lâmpada comum ou a luz da lua).

- Imagem Sombreada do retrato de Sua Majestade e das iniciais "HB". Estas imagens impressas no substrato são visualizadas quando a cédula é interposta à luz.
- Formação da imagem de uma flor pela da combinação de imagens impressas em ambas faces da cédula.

O Diretório do Meio Circulante de Brunei afirmou que "a emissão de cédulas em substrato de polímero das denominações de \$50 e \$100 dólares intensifica a segurança quanto ao risco da falsificação, além de oferecer cédulas de melhor qualidade ao público".

Atualmente, Brunei possui cinco cédulas de polímero em circulação. As cédulas de polímero nas denominações de \$1, \$5 e \$10 foram emitidas em 1996, levando à população uma moeda circulante mais segura, durável e, sobretudo, limpa.



As novas cédulas de polímero de \$50 e \$100 dólares de Brunei



As cédulas de polímero de \$1, \$5 e \$10 foram emitidas em 1996



# Polímero: Suas Perguntas Respondidas

## P. As cédulas de polímero são falsificáveis?

R. Tudo o que se é produzido está suscetível à falsificação. Porém, é mais difícil, custosa e demanda mais tempo a falsificação de cédulas de polímero.

A grande maioria de cédulas falsificadas até a atualidade foi feita por meio de fotocópias coloridas em substrato de papel, com buracos ou plásticos transparentes inseridos na posição da janela. Constituem falsificações grosseiras de fácil reconhecimento. Cédulas de polímero são mais difíceis de se falsificar, já que suas janelas não podem ser fotocopiadas ou escaneadas, e pelo fato dos toners não conterem tintas brancas. Novos elementos de segurança, como o Elemento Óptico Difractivo (DOE™), são extremamente difíceis de se falsificar.

Os índices de falsificação casual (sem marcas de maior profissionalismo) estão

crescendo para cédulas de papel devido ao fácil acesso a equipamentos reprográficos, tais como scanners e impressoras coloridas.

## P. Devido a maior robustez das cédulas de polímero em comparação às de papel, seria mais difícil a ocorrência da destruição das cédulas em pequenos pedaços por um dispositivo de granulação (que é conectado às máquinas de separação)?

R. As cédulas de polímero requerem cerca de 25 a 30% a mais de energia para destruição ou granulação. Isto é reflexo da maior robustez das cédulas e do fato de terem uma resistência à iniciação do rasgo maior do que as cédulas de papel. Contudo, isto normalmente não constitui um problema para equipamentos de

granulação modernos – a capacidade destas máquinas é mais do que o suficiente para alcançar com as cédulas de polímero os mesmos resultados obtidos com as de papel, e as mesmas lâminas são utilizadas na granulação de ambos materiais.

## P. Pode haver um erro na contagem por meio de máquinas devido à geração de energia eletrostática?

R. De acordo com a experiência geral, não. De fato, todas as máquinas de seleção têm apresentado um melhor desempenho com cédulas de polímero devido à sua consistência física. Estas melhorias resultam em menos manutenção, menor tempo de espera e um controle de autenticação mais rigoroso pelo fato dos sensores ópticos permanecerem limpos e conseqüentemente menos suscetíveis à contaminação pela sujeira.

## Eventos Internacionais

Conferência	Local	Data	Site
<b>2004-05</b>			
The Future of Secure Documents	Orlando, Flórida, EUA	9 e 10 de dezembro de 2004	www.piranet.com
5th Security Printing & Alternative Solutions in Central/Eastern Europe & Russia/CIS 2005	Moscú, Rússia	26 e 27 de janeiro de 2005	www.security-printing.com
Banknote 2005	Washington DC, EUA	De 20 a 23 de fevereiro de 2005	www.banknote2005.com
2nd Pan-European High Security Printing Conference	Kiev, Ucrânia	20 e 21 de abril de 2005	www.cross-conferences.com
2005 Annual Meeting of the World Bank Group & International Monetary Fund	Washington DC, EUA	26 e 27 de setembro de 2005	www.imf.org
Currency Conference	Montreal, Canadá	De 2 a 5 de outubro de 2005	www.currencyconference.com



Para mais notícias, fatos sobre o polímero e meio circulante, aguardem o lançamento da próxima edição.

[www.ipca.au.com](http://www.ipca.au.com)

Edições antigas do IPCA podem ser encontradas no website: [www.ipca.au.com](http://www.ipca.au.com)

© Copyright 2004 International Polymer Currency Association. No part of this bulletin may be reproduced without prior consent from IPCA.